



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

6.3.2013

B7-0100/2013

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

depusă pe baza declarației Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate

în conformitate cu articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul de procedură

referitoare la situația din Egipt
(2013/2542(RSP))

Véronique De Keyser, Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Kristian Vigenin, Corina Crețu, Pino Arlacchi
în numele Grupului S&D

B7-0100/2013

**Rezoluția Parlamentului European referitoare la situația din Egipt
(2013/2542(RSP))**

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Egipt, în special Rezoluția sa din 16 februarie 2012 referitoare la evoluțiile recente din Egipt,
 - având în vedere Concluziile Consiliului European din 8 februarie 2013 privind Primăvara arabă,
 - având în vedere Concluziile copreședinților Grupului operativ UE-Egipt din 14 noiembrie 2012,
 - având în vedere declarațiile Președintelui Consiliului European, Herman Van Rompuy, după întâlnirile sale cu Președintele Egiptului, Mohamed Morsi, din 13 ianuarie 2013 și 13 septembrie 2012,
 - având în vedere declarațiile Înaltului Reprezentant Catherine Ashton din 25 decembrie 2012 privind referendumul din Egipt și din 5 decembrie 2012 privind situația din Egipt, precum și declarația purtătorului său de cuvânt din 25 ianuarie 2013 privind omorurile din Port Said,
 - având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1099/2012 al Consiliului din 26 noiembrie 2012 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 270/2011 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Egipt,
 - având în vedere Acordul de asociere UE-Egipt din 2004, precum și Planul de acțiune din 2007,
 - având în vedere Comunicarea comună, din 25 mai 2011, a Comisiei și a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor intitulată „Un răspuns nou în contextul schimbărilor din țările vecine”,
 - având în vedere Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice (PIDCP) din 1966, la care Egiptul este parte,
 - având în vedere articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Egiptul este un partener major al Uniunii Europene în sudul regiunii mediteraneene; întrucât evoluțiile politice, economice și sociale din Egipt au implicații semnificative asupra întregii regiuni și nu numai;
- B. întrucât Egiptul a realizat reforme importante în ultimii doi ani de revoluție și tranziție; întrucât alegerile prezidențiale libere și corecte desfășurate în 2012 au reprezentat un

moment de referință în cadrul procesului de tranziție democratică; întrucât, cu toate acestea, societatea egipteană se confruntă în continuare cu dificultăți și provocări majore pe calea spre o democrație solidă și durabilă bazată pe valorile fundamentale ale dreptății sociale, respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statului de drept și bunei guvernanțe;

- C. întrucât, prin referendumul desfășurat în decembrie 2012, s-a adoptat o nouă constituție pentru Egipt, participarea la vot fiind de 32,9 %; întrucât procesul constituțional și adoptarea anticipată a noii constituții, în loc să creeze consens, au accentuat și mai mult diviziunile interne din cadrul societății egiptene; întrucât multe voci din Egipt și din afara țării și-au exprimat îngrijorarea cu privire la diverse articole din noua constituție, printre care statutul legii Sharia în legislația internă, independența justiției și rolul instanțelor militare, libertățile fundamentale și drepturile femeilor;
- D. întrucât, în perioada 22 aprilie – iunie 2013, sunt programate să aibă loc patru tururi de alegeri parlamentare pentru Camera Reprezentanților; întrucât, la 19 ianuarie 2013, Consiliul Shura a adoptat o nouă lege electorală care a generat critici și controverse; întrucât, la 18 februarie 2013, Curtea Constituțională Supremă a declarat neconstituționale mai multe articole ale acestei legi, decizie care a provocat alte controverse; întrucât forțele de opoziție conduse de Frontul Salvării Naționale, protestând împotriva lipsa garanțiilor legale pentru desfășurarea unor alegeri libere și corecte, au anunțat că vor boicota apropiatele alegeri parlamentare;
- E. întrucât tensiunile politice în creștere au accentuat și mai mult polarizarea internă a societății egiptene și duc la proteste stradale permanente și ciocniri violente; întrucât actele de utilizare excesivă a forței și violenței împotriva demonstranților pașnici de către forțele de ordine și grupuri neidentificate rămân adesea nepedepsite;
- F. întrucât un proces politic care să includă toate părțile, asumat de acestea și bazat pe consens, împreună cu un dialog național autentic cu participarea constructivă a tuturor forțelor politice democratice constituie singura modalitate de a depăși diviziunile și tensiunile politice și sociale actuale în vederea creării unei democrații solide și durabile în Egipt; întrucât forțele de opoziție au solicitat formarea unui guvern de unitate națională, dar solicitarea lor a fost respinsă de Președintele Morsi; întrucât, la 26 februarie 2013, Președintele Morsi a lansat un dialog național care a fost boicotat de principalele forțe de opoziție;
- G. întrucât dreptatea socială și un standard mai ridicat de viață pentru cetățeni sunt elemente esențiale ale tranziției spre o societate egipteană deschisă, stabilă, democratică, liberă și prosperă; întrucât Egiptul se confruntă în continuare cu dificultăți economice îngrijorătoare, agravate de pierderea veniturilor din turism și a investițiilor străine directe; întrucât consolidarea bugetară, recâștigarea încrederii în economie și a investitorilor, pentru care este nevoie de stabilitate politică, precum și combaterea corupției sunt indispensabile pentru crearea unei economii egiptene puternice; întrucât economia egipteană are nevoie în continuare de sprijin din partea comunității internaționale, inclusiv a UE, pentru a face față acestor provocări;
- H. întrucât instituțiile judiciare și judecătorii se confruntă în continuare cu presiuni, atacuri, acte de intimidare și intervenții din partea unor actori și forțe politice diverse din Egipt;

întrucât, în noiembrie 2012, Curtea Constituțională și-a suspendat activitatea din cauza ocupării sediului său de către suporterii Președintelui și aliații lor; întrucât demiterea procurorului general în octombrie 2012 și numirea succesorului său au provocat critici și proteste puternice din partea judecătorilor, a funcționarilor din sistemul judiciar și a altor persoane; întrucât această ingerință în sistemul judiciar subminează încrederea populației egiptene în corectitudinea și imparțialitatea acestuia;

- I. întrucât femeile din Egipt se află într-o situație deosebit de vulnerabilă în actuala perioadă de tranziție; întrucât, potrivit organizațiilor egiptene și internaționale pentru drepturile omului, femeile care participă la proteste sunt adesea supuse violenței, agresiunilor sexuale, testelor de virginitate și altor forme de tratament degradant de către forțele de securitate, în timp ce activistele pentru drepturile femeilor sunt amenințate și hărțuite; întrucât se înregistrează un regres major în ceea ce privește participarea femeilor la viața politică; întrucât femeile din sectorul informal, mai ales cele care lucrează în agricultură și cele care efectuează munci casnice muncesc adesea în condiții periculoase și degradante, fără asigurare de sănătate sau protecție împotriva accidentelor;
- J. întrucât societatea civilă egipteană și ONG-urile internaționale sunt supuse unor presiuni din ce în ce mai mari în Egipt; întrucât proiectele de legi privind asociațiile și fundațiile civile și privind demonstrațiile publice prezintă un pericol considerabil pentru funcționarea și activitățile lor și pentru dreptul la întrunire publică pașnică; întrucât sindicatele independente declară că organizațiile și membrii lor sunt supuși unor presiuni din ce în ce mai mari; întrucât s-au intensificat semnificativ actele de violență fizică și de hărțuire la adresa jurnaliștilor;
- K. întrucât, la 26 ianuarie 2013, o instanță din Cairo a condamnat la moarte 21 de persoane ca urmare a protestelor care au avut loc după un meci de fotbal la Port Said la începutul anului 2012 și care au dus la moartea a 74 de persoane; întrucât, în Rezoluția sa din 16 februarie 2012, Parlamentul European a solicitat efectuarea unei anchete independente a evenimentelor care au dus la această tragedie și urmărirea în justiție a celor responsabili; întrucât UE își menține poziția fermă și principială împotriva pedepsei cu moartea, abolirea acesteia fiind un obiectiv principal al politicii sale din domeniul drepturilor omului;
- L. întrucât la reuniunea Grupului operativ UE-Egipt din 13-14 noiembrie 2012 de la Cairo au participat peste 500 de persoane – inclusiv lideri politici, parlamentari, peste 300 de oameni de afaceri importanți, precum și reprezentanți ai societății civile a ambelor părți – care au discutat subiecte extrem de variate, printre care cooperarea politică și economică, guvernarea și drepturile omului, recuperarea activelor, comerțul, turismul, infrastructura, TIC și știința;
- M. întrucât UE este cel mai important partener economic al Egiptului și principala sa sursă de investiții străine și de cooperare pentru dezvoltare; întrucât, la reuniunea Grupului operativ, UE și instituțiile sale financiare asociate au oferit Egiptului în total, pentru perioada 2012-2013, peste 5 miliarde EUR sub formă de subvenții, credite preferențiale și credite; întrucât Grupul operativ a anunțat și dublarea participării egiptene la programele Erasmus Mundus și Tempus, pentru a aduce studenți și cercetători egipteni în Europa; întrucât respectarea acestor angajamente și accelerarea acordării asistenței de către UE au

o importanță crucială pentru Egipt;

- N. întrucât Grupul operativ și-a subliniat angajamentul pentru promovarea și respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor femeilor și a egalității de gen în vederea emancipării femeilor în toate domeniile, a libertății de exprimare și de asociere și a libertății religioase sau de credință, și a condamnat toate formele de incitare la ură, intoleranță, ostilitate sau violență religioasă;
- O. întrucât UE s-a oferit să trimită o misiune de observare a apropiatelor alegeri parlamentare pentru Camera Reprezentanților din Egipt, în cazul în care Egiptul îi adresează o invitație în acest sens; întrucât Comisia supremă pentru alegeri din Egipt a decis recent să invite și să accepte diverși actori internaționali, inclusiv UE, să monitorizeze aceste alegeri;
- P. întrucât returnarea activelor furate de fostul regim, dincolo de importanța sa economică, poate fi o modalitate de a face dreptate și a da socoteală poporului egiptean și este, așadar, o chestiune politică majoră cu o importanță simbolică deosebită în relațiile dintre UE și Egipt; întrucât, din martie 2011, au fost înghețate activele din UE ale unui număr de 19 persoane responsabile de deturnare de fonduri ale statului egiptean, printre care fostul Președinte Mubarak; întrucât, la 26 noiembrie 2012, Consiliul a adoptat un nou regulament destinat să faciliteze returnarea fondurilor deturnate; întrucât Grupul operativ a convenit să finalizeze, în termen de trei luni, o foaie de parcurs care ar putea include instituirea unui grup pentru recuperarea activelor coordonat de SEAE;
- Q. întrucât principiul „mai mult pentru mai mult” și principiul parteneriatului cu societățile sunt elemente fundamentale ale politicii europene de vecinătate revizuite a UE,
1. își reiterează solidaritatea cu poporul egiptean și sprijinul pentru acesta în această perioadă dificilă de tranziție politică, economică și socială în care se află țara;
 2. subliniază importanța apropiatelor alegeri parlamentare pentru Camera Reprezentanților, care vor reprezenta un alt element determinant al procesului de tranziție democratică și care ar trebui utilizate de Guvernul egiptean pentru a institui un proces politic care să includă toate părțile, asumat de acestea și bazat pe consens, printr-un dialog național autentic cu participarea constructivă a tuturor forțelor politice democratice; face apel la toate forțele politice din Egipt să colaboreze în acest sens;
 3. salută decizia Comisiei supreme pentru alegeri din Egipt de a invita UE să monitorizeze apropiatele alegeri parlamentare pentru Camera Reprezentanților;
 4. își exprimă îngrijorarea profundă cu privire la polarizarea internă crescândă a societății egiptene și incidentele violente continue; le reamintește autorităților și forțelor de securitate egiptene că au datoria să restabilească și să asigure securitatea și ordinea în țară; solicită insistent tuturor actorilor politici să dea dovadă de reținere pentru a se evita perpetuarea violenței, în interesul țării; solicită, de asemenea, anchetarea imparțială și transparentă a cazurilor de ucidere, torturare, tratare degradantă și hărțuire a protestatarilor pașnici, mai ales a femeilor, precum și urmărirea în justiție a celor responsabili;
 5. își reiterează apelul adresat Guvernului și autorităților egiptene de a asigura deplina respectare a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, inclusiv a drepturilor

femeilor, a libertății religioase, de conștiință și de gândire, a protecției minorităților și a nediscriminării pe criterii de orientare sexuală, a libertății de asociere și de întrunire pașnică, a libertății de exprimare și a libertății presei și a mijloacelor de comunicare în masă, toate aceste drepturi fiind componente esențiale ale unei democrații solide și durabile;

6. subliniază dificultățile și provocările cu care se confruntă în prezent economia egipteană; încurajează Guvernul egiptean să continue reformele economice; solicită comunității internaționale, inclusiv UE, să își respecte integral angajamentele luate față de Egipt și să accelereze acordarea asistenței financiare acestei țări; subliniază totuși importanța punerii în aplicare, în relațiile UE cu Guvernul egiptean, a principiului „mai mult pentru mai mult”, element fundamental al politicii europene de vecinătate revizuite, fără ca acest lucru să afecteze negativ condițiile de viață ale populației;
7. este preocupat de situația din sistemul judiciar egiptean; solicită Guvernului egiptean și forțelor politice din țară să respecte, să sprijine și să promoveze pe deplin independența și integritatea instituțiilor judiciare din Egipt;
8. solicită încetarea imediată a tuturor actelor de violență, agresiune sexuală, testare a virginității și a altor forme de tratament degradant la care sunt supuse femeile protestatare și activiste pentru drepturile femeilor, anchetarea serioasă și imparțială a tuturor acestor cazuri, precum și urmărirea în justiție a celor responsabili; solicită Guvernului să promoveze și să sprijine participarea femeilor la viața politică, inversând tendința actuală de regres din acest domeniu;
9. solicită Guvernului egiptean să retragă proiectele de legi privind asociațiile și fundațiile civile și privind demonstrațiile publice și să propună acte legislative – ținând cont de proiectul de lege depus de 60 de organizații ale societății civile în 2011 – care să protejeze, să sprijine și să promoveze activitățile organizațiilor societății civile din Egipt și ale ONG-urilor internaționale din țară; solicită încetarea imediată a presiunilor, intimidării și hărțuirii la adresa sindicatelor și jurnaliștilor;
10. reiterează poziția fermă și principială a UE împotriva pedepsei cu moartea și solicită un moratoriu total asupra executării tuturor condamnărilor la moarte pendinte din Egipt; îndeamnă Egiptul să ratifice Al doilea protocol facultativ la Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice din 1966, care vizează abolirea pedepsei cu moartea;
11. solicită UE și statelor sale membre să își intensifice eforturile menite să faciliteze returnarea către poporul egiptean a activelor însușite ilegal de fostul regim; solicită, în acest context, ca UE să instituie un grup alcătuit din anchetatori, avocați și procurori din statele sale membre și alte țări europene care să acorde asistență juridică autorităților egiptene în cadrul acestui proces;
12. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, guvernelor și parlamentelor statelor membre, precum și Președintelui, Guvernului și Consiliului Shura al Egiptului.